

aktuelle III im Kaiserwinkl

Mitteilungen und monatliche Informationen
der Kaiserwinklgemeinden Kössen, Schwendt, Walchsee, Rettenschöss

7. Jahrgang · Oktober 2006

RM 04A035784 K

Highlights im Oktober (Nähere Angaben im Innenteil)

Kössen

- 07.10. **Kleidertauschmarkt**
in der Hauptschule
- 13.10. **Konzert der Polizei-Musik Tirol**; Grenzlandhalle, 14:30 Uhr
- 18.10. **Pfarrwallfahrt nach Maria Kirchentäl**

Walchsee

- Photoausstellung Dr. Kaser**
im Kindergarten, noch bis 22.10.
- Theaterstadt: 01.10. + 07.10.**
- Törggelen im Alpenhof:**
15.10., 22.10., 29.10.
- 15.10. **Kaiserwinkl Halbmarathon „Tour de Tirol“**

Bitte beachten Sie Beilagen von:

- Restaurant **Kaiseralm**
- China-Restaurant **PALAST**
- Schuhhaus Schermer



Herbstbeginn im Kaiserwinkl

Café **Strudeleck**

Strudelspezialitäten
von „A“ bis „Z“
zwischen 6 bis 10
verschiedene Sorten

Gaumenfreuden & Anglervergnügen Donnemiller

2 km nach Schwendt Richtung St. Johann
Alles hausgemacht und täglich frisch!!!
Fischen **ohne** Angelschein am „Angelteich Kaiserwinkl“
Durchgehend warme Küche! - Dienstags Ruhetag
Di 3.10. geöffnet - 4.10. geschlossen! (s. auch Programm Seite 18)

FISH & RIBS

gegrillt - geräuchert - genießen
Frische zarte Fische aus eigener Zucht,
saftige Steaks, knusprige Spareribs
u. knackige Salate



Für Ihre Sicherheit

Zivilschutz-Probealarm

in ganz Österreich

am Samstag, 7. Oktober 2006, zwischen 12:00 und 13:00 Uhr

Österreich verfügt über ein Flächen deckendes Warn- und Alarmsystem. Mit mehr als 8.055 Sirenen kann die Bevölkerung im Katastrophenfall gewarnt und alarmiert werden.

Um Sie mit diesen Signalen vertraut zu machen und gleichzeitig die Funktion und Reichweite der Sirenen zu testen, wird einmal jährlich von der Bundeswarnzentrale im Bundesministerium für Inneres mit den Ämtern der Landesregierungen ein

österreichweiter Zivilschutz-Probealarm durchgeführt.

Bedeutung der Signale

Sirenenprobe



15 Sekunden

Warnung



3 Minuten gleich bleibender Dauerton

Herannahende Gefahr!

Radio oder Fernseher (ORF) einschalten, Verhaltensmaßnahmen beachten.

Am 7. Oktober nur Probealarm!



Alarm



1 Minute auf- und abschwellender Heulton

Gefahr!

Schützende Räumlichkeiten aufsuchen, über Radio oder Fernsehen (ORF) durchgegebene Verhaltensmaßnahmen befolgen.

Am 7. Oktober nur Probealarm!



Entwarnung



1 Minute gleich bleibender Dauerton

Ende der Gefahr!

Weitere Hinweise über Radio oder Fernsehen (ORF) beachten.

Am 7. Oktober nur Probealarm!



Infotelefon am 7. Oktober von 9:00 bis 15:00 Uhr
0800-800503 oder 0512-580580
Achtung: Keine Notrufnummern blockieren!



GEMEINDE KÖSSEN

Problemstoffsammlung am 10.10.2006

Die Abgabe von Problemstoffen aus dem Haushaltsbereich ist am **Dienstag, 10.10.2006 von 13:00 bis 16:00 Uhr** beim Bauhof der Gemeinde Kössen kostenlos möglich.

Altkleidersammlung von 8.-10. 10.2006

Altkleidersäcke können am **Samstag, dem 8.10. von 9:00 bis 12:00 Uhr** sowie am **Dienstag, dem 10. Oktober von 13:00 bis 17:00 Uhr** beim Bauhof abgegeben werden. Altkleidersäcke sind ab sofort am Bauhof erhältlich.

Waldaufseher Leonhard Dagn informiert:

Waldaufseherumlage

Bei der neuen Tiroler Waldordnung wurde die Waldaufseherumlage neu geregelt. Dabei können auf die Gesamtkosten beim Wirtschaftswald 50% und Schutzwald im Ertrag 15% eingehoben werden.

Käfergefahr

Ich will erneut auf die bestehende Käfergefahr hinweisen. Die im Gemeinde-

gebiet stehenden Käferbäume müssen so schnell wie möglich aufgearbeitet und aus dem Wald abtransportiert werden um eine Vermehrung des Käfers zu verhindern.

Bei Anfragen bin ich unter nachfolgender Telefonnummer zu erreichen:

Adresse:
Waidach 11, 6345 Kössen
Tel.Nr. 05375 / 6407
oder 0676 / 9460919

Fundsachen Gemeinde Kössen

2 Walkie Talkie ASAHI (blau-grün)

1 **Schlüsselbund** mit BMW Autoschlüssel, 3 Wohnungsschlüssel und drei kleinere Schlüssel einer davon abgebrochen.

Erfolgreiches Mozart-Konzert in der Pfarrkirche Kössen



Ein besonderer Leckerbissen war das Mozart-Konzert am 28. August mit dem „Ensemble Wien“ und weiteren Mitwirkenden der Wiener Philharmoniker in der mit über 300 Besu-

chern voll besetzten Pfarrkirche Kössen.

Der Reinerlös von € 1.000,- wurde für die Renovierung der Wallfahrtskirche Maria Klobenstein gespendet.

RESTAURANT Kaiseralm

Familie Stöckl-Berger

Am Campingplatz in Kössen · Tel. 05375 6444

Großer Abenteuerspielplatz

29.9. – 15.10. Tiroler und steirische Küche

06.10. Almtanz ab 20:30 Uhr

Mo 16.10. – Di 16.12. geschlossen!

Sicherheitskampagne der Raiffeisen Versicherung

„Reden wir über Sicherheit. Reden wir übers Leben.“ Mit dieser neuen Sicherheitskampagne der Raiffeisen Versicherung konnten Kunden der Raiffeisenbank Kössen-Schwendt tolle Preise gewinnen.

Alle Kunden, die zwischen dem 1. März und dem 30. Juni eine **Eigenheimversicherung, Wohnungsversicherung, Unfallversicherung** oder **Kfz-Versicherung** abgeschlossen hatten, konnten an der Verlosung von verschiedenen Sicherheitspreisen teilnehmen. Als Hauptpreis konnte ein Securitas Gutschein in Höhe von € 1.000,- plus Sicherheits-Check, zwei ÖAMTC Fahrersicherheitstrainings und ein Profi-Heimwerkerset an die glücklichen Gewinner übergeben werden.



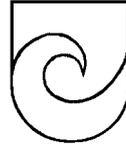
Besuchen Sie uns und lassen Sie sich zum Thema Sicherheit beraten. Denn Sicherheit ist für die Raiffeisenbank Kössen-Schwendt als Vorsorgespezialist und finanzieller Risikenabdecker ein zentrales Thema.

Guter Erfolg bei Benefizveranstaltung in Kössen

Am 16./17. September stellten sich Therapeuten für einen guten Zweck zur Verfügung. Das Therapeutenteam Birgit Fritzenwanger und Daniel Tamegger mit vier weiteren Therapeuten massierten umsonst gegen eine freiwillige Spende für Anna-Maria Fahringer.

Bedanken möchten sich Birgit und Daniel bei allen Spendern und Sponsoren wie Gemeinde Kössen, Raiba, Café Central, Platzl Bäck, Bäckereien Heigenhauser-Landegger und Pretzner, Metzgerei Wäger, SPAR, BILLA, Sinnesberger und beim Steiner Karl für die Unterstützung, ohne die diese Veranstaltung nicht möglich gewesen wäre.

Wer noch möchte, hat die Möglichkeit, bis Oktober eine Spende bei der Raiba Kössen für Anna Maria abzugeben!!



**GEMEINDE
WALCHSEE**

Wir gratulieren ...



... Frieda Hornbacher zum 80. Geburtstag im September 2006

Österreichisches Rotes Kreuz
Bezirksstelle Kitzbühel
Ortsstelle Kössen



Gesundheits- und
Sozialdienst
Kössen

Kleider- Tauschmarkt

Samstag, 7. Oktober 2006
Hauptschule Kössen
13.30 – 16.00 Uhr

Nützen Sie die Gelegenheit, gut erhaltene Baby- und Kinderbekleidung, Sportgeräte, Spielsachen etc. zu verkaufen.

Bitte die Gegenstände reinigen und mit Namen, Größe und Preis versehen.

10 % des Umsatzes zu Gunsten des Roten Kreuzes!

Gesund in Kufstein *live*

Das kleine 1x1 der Pflege

Die Kursreihe für pflegende Angehörige

Pflegeinformationen und praktische Übungen:

Mittwoch, 4. 10. 2006, 19.00-21.00 Uhr
Vortragssaal im BKH Kufstein

- Lagerungen mit Prophylaxen: Decubitusprophylaxe (Wundliegen vorbeugen), Kontrakturprophylaxe (Gelenkverkrümmung vorbeugen),
- Körperpflege speziell: Hautpflege, Intimpflege, Umgang und Versorgung von Ableitungen,
- Sturzprophylaxe,
- individuelle Selbstpflege,
- individuelle Rückenschule.

Referenten

Diplomiertes Gesundheits- und Krankenpflegepersonal sowie Physiotherapeuten

Begrüßung und Moderation

Pflegedirektorin Christina Vorhofer, DGKS

Eintritt frei!

Eine Veranstaltung des BKH Kufstein, Endach 27, Tel. 05372-6900-0.
Nächster Termin: 29. November 2006



Walchsee – Traum eines Lebens

Die Photo- und Kunstaussstellung des Wiener Rechtsanwaltes Dr. Karl Kaser, welche Motive von Walchsee zum Inhalt hat und den Betrachtern einen Einblick in die Anfänge des 20. Jahrhunderts gewährt, kann **letztmalig** am

**Sonntag, 22. Okt. 2006
von 10.00 bis 17.00 Uhr**

im Kindergarten der Gemeinde Walchsee (1. Stock) besucht werden. An diesem Tag führt der Ortschronist der Gemeinde, Peter Widmann, und Hermann Kaser durch die Ausstellung. Das Ausstellungsende wird ab 14 Uhr vom Duo Uschi und Wetti musikalisch umrahmt.

**Weitere Öffnungszeiten
(bis 19.10.2006):**
Di 15.00–17.00 Uhr
Do 17.30–19.30 Uhr

Bildbände zur Ausstellung sind im Gemeindeamt Walchsee und im Tourismusverband Kaiserwinkl, Infobüro Walchsee, zum Preis von € 18,- erhältlich.

Fundfahrräder

So mancher hat sich sicher schon geärgert, dass sein Fahrrad nicht mehr am abgestellten Platz vorzufinden war. Nicht immer ist das betreffende Rad jedoch Langfingern in die Hände gefallen. Haben Sie schon daran gedacht, dass es vielleicht beim Fundamt der Gemeinde abgegeben wurde?

Jedes Jahr wird eine größere Anzahl von Fundrädern beim Gemeindeamt abgegeben.



Walchsee

Leitung: Josef Beikircher



Kurse Herbst 2006

A: Hilfe zur Selbsthilfe bei Rückenproblemen
Inhalt: Diese speziellen Übungen erfordern keine besonderen Voraussetzungen und können von jedermann durchgeführt werden. Ziel ist die Beseitigung (Besserung) von Rückenproblemen. Auch sollen diese Übungen helfen, dass keine solchen Probleme entstehen. Wenn jemand möchte, kann er den Kurs nach dem ersten Abend abbrechen, ohne dass für ihn Kosten entstehen.
Beginn: Donnerstag, 28.09.2006, 19:00 – 20:00 (jeden Donnerstag bis 14.12.2006)
Wo: Turnsaal der Volksschule
Kursleiter: Dipl. Physiotherapeuten Rudi Hager oder Stefan Hintner
Kursbeitrag: 70 €; maximal 14 Teilnehmer

B: Liedbegleitung mit Gitarre
Ziel dieses Kurses ist die Begleitung von Liedern. Gedacht ist dieser Kurs für **leicht Fortgeschrittene**.
Beginn: Do., 28.09.06 – 19:30 bis 21:00 (8 Abende)
Wo: Volksschule Walchsee (Filmraum)
Kursleiter: HOL Peter Widmann
Kursbeitrag: 50 € (max. 10 Teilnehmer)

C: Computerkurs für Einsteiger
Inhalt: Grundlagen des Betriebssystems Windows XP sowie das Wichtigste von Word, E-Mail und Internet
Beginn: 03.10.06; 19:00 - 21:00 (6 Abende, Di. u. Do.)
Wo: Volksschule Walchsee (1. Stock, EDV-Raum)
Kursleiter: Rudi Kaltschmid (Info: 0676/841 640 110)
Kursbeitrag: 92 €; maximal 6 Teilnehmer

D: Internetkurs für Vermieter
Inhalt: Arbeiten mit den Dienstleistern Feratel und Tiscover, schnell und gezielt surfen, Einsatz von Suchmaschinen, Einkaufen, Downloads, E-Mail, Chatten, Onlinedienste, Internetbanking, Gefahren und Risiken
Voraussetzung: EDV-Grundkenntnisse
Wann: Samstag, 04.11.06, 9:00-12:00 u. Dienstag, 07.11.06, 18:30-21:30
Wo: Volksschule Walchsee (1. Stock, EDV-Raum)
Kursleiter: Rudi Kaltschmid (Info: 0676/841 640 110)
Kursbeitrag: 46 €; maximal 6 Teilnehmer

E – Turnen für Frauen
Wann: Montag, 25.09.2006, 19 – 20 Uhr, Turnsaal der VS
Kursleiterin: Mathilde Dieser
Neuanmeldungen bei der Kursleiterin

F – Rhythmische Konditionsgymnastik für Frauen
Beginn: Montag, 25.09.2006, 20 – 21 Uhr, Turnsaal der VS
Kursleiterin: Anni Edenstrasser
Neuanmeldungen bei der Kursleiterin

VORTRÄGE:
 Bitte merken Sie die Termine vor

04.10.-19:30: Schutz vor Diebstahl und Einbruch
 Referent: BezInsp Peter Franz
 Ort: Volksschule Walchsee (Filmraum)

08.11.-19:30: Wohin gehe ich? Antworten auf den Tod
 Referent: Dr. Emmerich Beneder
 Ort: Volksschule Walchsee (Filmraum)

17.01.-19:30: Gesundheit und Wohlbefinden über die Füße
 Fußreflexzonen-Selbst-Massage nach der chinesischen RwoSHr Methode
 Referent: Gerald Grafeneder
 Ort: Volksschule Walchsee (Filmraum)

Nähere Informationen zu den Vorträgen (Kursen) finden Sie auf der Homepage der Gemeinde Walchsee
www.walchsee.tirol.gv.at
 unter **Veranstaltungen**.

Kursanmeldung bis Freitag, 22.09.06 in der RBK Walchsee oder beim Leiter der ES (E-Mail: es-walchsee@tsn.at; Tel: 5035). Erfolgt bis **2 Tage vor Kursbeginn keine Absage**, so findet der Kurs programmgemäß statt. **Im Falle einer Absage** werden die angemeldeten Kursteilnehmer verständigt. **Bitte bezahlen Sie die Kursgebühr erst bei Kursbeginn!**

Falls Ihnen ein Fahrrad entwendet wurde, erkundigen Sie sich bitte im Fundamt der Gemeinde Walchsee unter Tel. 05374 5210-10.

Vielleicht ist auch Ihr Fahrrad – aus welchen Gründen auch immer – hier „gelandet“.

Patchwork Öffnungszeiten Di, Do, Fr 15–18 Uhr

Gabriele Radetzky Stoffe – Kurse – Zubehör
 Hüttfeldstraße 14 · 6345 Kössen
 Tel. 05375 6263 · www.radetzky.at

Große Auswahl an Stoffen!

Prospekte · Visitenkarten · Briefbogen
 Plakate · Poster · Broschüren ...

... und alle anderen Drucksorten

beyer OEG · Kössen · Mooslenz 39
 Tel. 05375 5311 · info@beyeroeg.at

FISH & BOW

Bogensport

Bau gespließter Fliegenruten · Zubehör

Markus Plangger · Steinbruchweg 8 · 6345 Kössen

Tel. 0676 848536686 · Fax 05375 2664
fishandbow@aon.at · www.fishandbow.at



GEMEINDE SCHWENDT

Altkleidersammlung

Es besteht wieder die Möglichkeit Altkleider für die Caritas an folgendem Samstag im Bauhof Schwendt abzugeben:

30. September 2006 von 8:00–12:00 Uhr

Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass nur saubere, trockene und noch tragbare Kleidung in den gelben Caritassäcken abgegeben werden darf.

Giftmüllsammlung (Problemstoffe)

kostenlos, aus privaten Haushalten, am

Dienstag, 10. Okt. 2006 von 10:00–12:00 Uhr

beim Bauhof der Gemeinde Schwendt.

Bitte bringen Sie die Problemstoffe möglichst in Originalverpackungen!

Gleichzeitig können Sie alle Elektro-Altgeräte (Elektronikschrott, Bildschirme, Kühlschränke, Herde, Waschmaschinen usw.) kostenlos anliefern.

Obige Abgabezeiten sind genau einzuhalten.

Sperrmüllabfuhr

Es wird bekanntgegeben, dass die Sperrmüllabfuhr am

Dienstag, 17. Okt. 2006 von 9:00–12:00 Uhr

beim Bauhof der Gemeinde Schwendt stattfindet.

Der Bürgermeister:

Hauholter Seb
Hauholter Seb.

DIGITALISIERUNG
von Ihren Dias+Negativen
beyer oEG · Kössen · Mooslenz 39
Tel. 05375 5311 · info@beyeroeg.at

Kindergarten Schwendt



Laut dem Kindergarten-Jahresmotto „Wasser“ in all seinen Erscheinungsformen konnten wir gegen Ende des KG-Jahres 05/06 auch an einem Schwimmkurs in Reit im Winkl teilnehmen.

Nach zweiwöchigem Lehrgang im richtigen Beinschlag und parallel dazu

ausgeführter Arm- und Beinbewegung durch Schwimmlehrer Rudi, kann sich der eine oder andere Kindergartler nun doch eine gewisse Strecke schwimmend über Wasser halten!

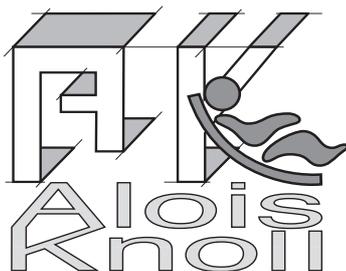
Nochmals ein Dankeschön an die Eltern für die geleistete Fahrgemeinschaft.



Allianz 
Agentur
für alle Versicherungsangelegenheiten

Sebastian Wehrer

Hüttfeldstraße 59 · 6345 Kössen
Tel. Büro 0 53 75 / 28 42 · Fax 0 53 75 / 61 04
wasti.wehrer@aon.at · www.wehrer.at
Öffnungszeiten: 7.30-11.00 Uhr · 16.00-18.00 Uhr



TISCHLEREI
ZIMMEREI

Unterschwendt 44 · 6345 Schwendt
Tel. 0 53 75 23 30 · Telefax 21 02
Mobil 06 64 4 10 77 88
info@tischlerei-knoll.com

Wohlfühlen Wohlfühlen Wohlfühlen

Ruhe und Erholung sowie Lebensfreude, Geborgenheit in natürlicher Umgebung ohne störende Ecken und Kanten, mit natürlichen Materialien genießen.

Wir, das **Alois Knoll-Team**, achten darauf, dass die Möbel aus unserem Haus der Kultur der Tischler alle Ehre machen.

Natürlich für **Ihr Wohlfühlen**.

*Natur
in Form
gebracht...*



GEMEINDE RETTENSCHÖSS

Müllkalender Oktober 2006

Samstag,	07.10.	Wertstoffsammlung
Mittwoch,	11.10.	Sperrmüll- u. Kleidersammlung
Donnerstag,	12.10.	Müllabfuhr
Samstag,	21.10.	Wertstoffsammlung
Freitag,	27.10.	Müllabfuhr

Aus der Chronik: Das Rettenschösser Lied

Inmitten grüner Wälder träumt mein liebes Rettenschöss.
Vom Norden her wo's Bayerland der Spitzstein sonnig lacht.
Im Süden ragt voll Majestät des Kaisers Hochaltar.
Und ostwärts braust der Stauderbach, im West die wilde Ritz.
Beschützend diesen Erdenfleck hält Wacht ein Himmel blau.

Da schafft ein bied'rer Bauersmann, voll Fleiß und Frömmigkeit.
Die Bäuerin steht ihm stramm zur Seit' mit ihrer Lieb' und Treu.
Die Burschen rank wie Tannenbaum, die haben Schneid und Mut.
Die Rettenschösser Mädchen sind gar herrlich anzuschau'n,
die Wangen sind wie Milch und Blut, der Mund wie Kirschen rot.

Und von der Alm die Senn'rin, die jodelt, jauchzt und singt.
Im Sommer, wenn die Sense klingt, gibt's Mahnudln und Leck',
die Goggalküach'l gibt's im Herbst zu Tanz, Musik und Speck.
Viel schöner ist's in Rettenschöss als drinn' im Paradies.
Drum lieb' ich's als Heimat mein, das ganze Leben lang.

Zwischen den Zeilen, „hali, halo, hali hali halo ...“

Das Lied stammt vom Lehrer Ambros Stöckl, geschrieben um das Jahr 1952. Entnommen wurde es aus dem Singheft von Barbara Ludwig, geb. Sieberer. Die einfache, aber flotte Musik teilte mir Christian Mayr von Unterwies, jetzt Leitacker, mit.

*Alexander Buchauer
Rettenschöss*

Der Winter steht vor der Tür!



**** Winterreifen + Felgen**
Aktionspreise für alle Marken!

Bis 15. Oktober Frühbestellrabatt!

**** Batterien**
Dauertiefpreise



Auto Leitner
KÖSSEN · WWW.AUTOLEITNER.COM
TEL. 05375 6282



OPTIK KREINIG *informiert*

Grenzenlos dem Vergnügen nachgehen: Surfen, Boarden, Biken, Squashen ...

... klar, dass die Augen alles schnell erfassen müssen.
Ab sofort eine leichte Übung, denn

SPORTS by Rupp + Hubrach

ist da: die individuell korrigierten, kurvigen Gläser
für extrem gebogene Sportbrillen

– erhältlich bei **Optik Kreinig** –

- Optische Höchstleistungen für sportliche Höhenflüge!
- SPORTS.free wird in allen sportlichen Belangen auch auf Ihre spezifischen Parameter, wie z.B. Ihr Augenabstand, und Ihre Bedürfnisse abgestimmt!
- Punkt für Punkt für sie optimiert. Individueller geht es nicht!



- Rundum in Ihrer Stärke korrigiert (bis +/-4 dpt. empfohlen) trotz extremer Biegung
- In allen Farben bis uni 85%
- Ideal für alle Sportarten!

Wir beraten Sie gerne!

BRILLEN- UND
KONTAKTLINSENSTUDIO

OPTIK KREINIG

Kössen, Dorf 35, Tel. 05375/2323
www.optik-kreinig.at

BEGEGNUNG – Oktober 2006

Nachrichten der Pfarre Hll. Petrus und Paulus, Kössen

Liebe Brüder und Schwestern im Herrn!

◆ Gemeinsam als Pfarrgemeinde wollen wir am 1. Oktober das Erntedankfest feiern. Alles zum Dank und Lobpreis Gottes und uns zur Freude.

◆ Die Erntedankgaben bringen wir wieder nach Fügen in die Bubenburg.

◆ Am 22. Oktober feiern wir den Sonntag der Weltkirche. Die Kirchensammlung an diesem Tag geben wir weiter für die Anliegen der Weltmission. Den JS-Kindern mit den Führerinnen danke ich für die Durchführung der „Jugendaktion 2006“ – es gibt wieder gute Schokopralinen zum Kaufen. Mit dem Reinerlös werden verschiedene Projekte in Afrika und Südamerika finanziert, u.a. bekom-

men in einer Schule in Madagaskar / Fianarantsoa über 200 Mädchen eine Ausbildung und da viele an Unterernährung leiden, erhalten sie täglich eine Mahlzeit. In Kolumbien erhalten 210 Jugendliche eine Berufsausbildung und haben so die Chance, dem Kreislauf von Gewalt und Armut zu entkommen.

◆ Einladen darf ich auch besonders zu den Gebetsstunden am Rosenkranzfest, 7. Oktober. Da an diesem Tag in Klobenstein um 9:00 Uhr die Hl. Messe ist und am Nachmittag eine Trauung, muss die Anbetungszeit gekürzt werden. Auch zur Pfarrwallfahrt am 18. Oktober nach Maria Kirchentallade ich herzlich ein.

Karl Mitterer, Pf.

Karl Mitterer, Pfarrer

Gottessegnen zum Geburtstag!

- 05.10. Dipl. Ing. Eberhard Neuwirth, Leitwang 8.. 84 Jahre
- 06.10. Anna Loferer, Mühlbachweg 14 83 Jahre
- 08.10. Josef Vikoler, Klobensteiner Straße 67 ... 84 Jahre
- 08.10. Dr. Alfons Egger, Dorf 26 93 Jahre
- 10.10. Josef Schwentner, Mühlbergweg 43..... 87 Jahre
- 10.10. Vitus Dagn, Feilenbergweg 3 81 Jahre
- 15.10. Elisabeth Koidl, Auweide 8..... 81 Jahre
- 17.10. Peter Leuhuber, Wiesenweg 2 84 Jahre
- 17.10. Erna Mauracher, Steinbruchweg 10 81 Jahre
- 19.10. Peter Gostner, Alleestraße 36 93 Jahre
- 20.10. Gerda Wnuk-Lipinski, Flurweg 7..... 86 Jahre
- 26.10. Thomas Wörgötter, Hüttfeldstraße 5 82 Jahre
- 26.10. Hilda Berndt, Alleestraße 57 81 Jahre
- 28.10. Johann Himberger, Alleestraße 45..... 85 Jahre
- 29.10. Andreas Schönauer, Kranebittau 20 83 Jahre
- 29.10. Barbara Straif, Dorf 26 86 Jahre
- 30.10. Maria Schlechter, Moserbergweg 30..... 82 Jahre

Gebetsmeinungen des Heiligen Vaters

1. Dass alle Getauften im Glauben reifen und danach leben.
2. Dass der Tag der Weltmission zu missionarischer Zusammenarbeit ermutige.

Einladungen und Termine

• Seniorentreff

Samstag, 07.10.2006, 13:30 Uhr im Pfarrsaal
Die Bäuerinnen von Kössen laden dazu ein!

• Bibelrunden im Pfarrsaal

am Dienstag, 10.10.2006, mit Pfarrer Karl Mitterer
am Donnerstag, 19.10.2006, mit Vroni Braun



Kath. Bildungswerk
Kössen

Kath. Bildungswerk
Schwendt

Pfarr-Wallfahrt nach Maria-Kirchentall

am Mittwoch, den 18.10.2006
Abfahrt: 12.30 Uhr bei der Grenzlandhalle

Um 15 Uhr feiern wir mit unserem Herrn Pfarrer KR Karl Mitterer eine **Heilige Messe in der Wallfahrtskirche**.

Zu dieser Wallfahrt sind Alt und Jung ganz herzlich eingeladen! (Fahrmöglichkeit bis zur Kirche!)

Anmeldungen bitte im Pfarrhof (Tel. 05375 6244), bei Vroni Braun (Tel. 0664 4411214) oder bei Christian Hirner (Tel. 05375 2642) **bis spätestens 08.10.2006**.



DANKE

Für die liebevolle Anteilnahme anlässlich des Todes unserer lieben

Frau *Elisabeth Plangger*
geb. Huber

bedanken wir uns herzlich bei allen Familienmitgliedern, den Verwandten und unseren Freunden sowie bei unseren Nachbarn. Danke für die feierliche Verabschiedung, für alle Messen und Blumenspenden sowie für die Spenden an das Rote Kreuz und das Altenwohnheim Kössen-Schwendt.

Gatte Meinrad

Söhne Andreas und Markus mit Familien

Kössen/Schwendt, im August 2006

Gottesdienstordnung Oktober 2006

Wir laden ein, mit uns zu beten und zu feiern

SONNTAG, 1. Oktober

26. Sonntag im Jahreskreis
Erntedankfest

9:45 Feierlicher Einzug von der Grenzlandhalle zum Festgottesdienst in die Kirche. **Gemeinsam – angefangen von den Kindern bis zu den Erwachsenen – Schüler, Landjugend, Frauen in der Festtags-tracht, Chor, Musikkapelle, Vereine, Pfarrgemeinderat, Gemeinderat, Gäste – alle wollen wir dieses Fest des Dankes feiern.**

13:30 Taufe

Diese Woche ist Quatemberwoche.

Besondere Thematik: Pfarrgemeinde konkret.

Montag, 2. Oktober

Heilige Schutzengel

19:00 Rosenkranz

Dienstag, 3. Oktober

7:00 Hl. Messe auf Meinung. **Bitte Änderung der Gottesdienstzeit beachten!**

Mittwoch, 4. Oktober

Hl. Franz von Assisi

9:00 Hl. Messe im Altenwohnheim m. bes. Ged.: Elisabeth u. Michael Mühlberger; Anneliese Eller

Donnerstag, 5. Oktober

Gebetstag um geistl. Berufe

19:00 Hl. Messe m. bes. Ged.: Elt. Meinrad u. Agnes Plangger u. Elisabeth Plangger; auf Meinung

Freitag, 6. Oktober

Hl. Bruno

Herz-Jesu-Freitag

Krankenkommunion:

Bitte im Pfarrhof melden!

17:00 Hl. Messe b. d. Scheibenwaldhütte m. bes. Ged.: f. Adelheid Obermoser

19:00 Rosenkranz

Samstag, 7. Oktober

Gedenktage Unserer Lieben Frau vom Rosenkranz; heute ist der zweite Goldene Samstag; Taganbetung in unserer Pfarre.

9:00 Hl. Messe in Klobenstein m. bes. Ged.: alle Verst. d. Fam. Landmann; Elt. Paul u. Elisabeth Keiler u. Bruder Paul (Chor)

10:00–15:00 Gebetszeit vor dem Allerheiligsten

16:00 Trauung: Windbichler Reinhard – Bichler Veronika

17:30–19:00 Gebetszeit vor dem Allerheiligsten

19:00 Vorabendmesse m. bes. Ged.: Barbara Grandner u. † Angeh.; Michael Adelsberger; Peter u. Maria Haitzmann; Dr. Albin Gonzo u. Verst. d. Familie; Michael u. Frieda Kronbichler; Andreas Schwentner; Jela Antunovic; Sebastian u. Kathi Leitner; Maria Schwentner (Trägeramt)

SONNTAG, 8. Oktober

27. Sonntag im Jahreskreis

10:00 Pfarrgottesdienst

(Chor)

Montag, 9. Oktober

Hl. Dionysius u. Gef.;

hl. Johannes Leonardi

19:00 Rosenkranz

Dienstag, 10. Oktober

19:00 Hl. Messe m. bes. Ged.: Gerald Eicher; Stefan, Karl u. Bernadette Mader; armen Seelen

Mittwoch, 11. Oktober

9:00 Hl. Messe im Altenwh. m. bes. Ged.: z. E. d. Muttergottes als Dank u. Bitte

Donnerstag, 12. Oktober

Hl. Maximilian vom Pongau
19:00 Hl. Messe m. bes. Ged.: Marianne u. Robert Plangger u. † Angeh.

Freitag, 13. Oktober

19:00 Eucharistische Andacht m. d. Bitte um geistl. Berufe u. um gute Familien; Beichtgelegenheit

Samstag, 14. Oktober

Hl. Kallistus

Marien-Samstag;

3. Goldene Samstag

9:00 Hl. Messe in Klobenstein m. bes. Ged.: Verst. d. Fam. Reitstätter; Matthias Aigner u. Eltern; Verstorb. d. Fam. Mühlberger (Hacker); Großeltern Anna u. Stefan Kogel; Maria Gianmoena u. Elt. u. Angeh.; Josef Resnitschek u. Angeh.

14:00 Taufe

16:00 Trauung: Boskamp

19:00 Vorabendmesse m. bes. Ged.: Theresia Schreder u. Theresia Reitstätter; † Mitschüler v. Jahrgang '71/72: Annemarie Hechenbichler, Reinhard Schwentner u. Gerhard Baumgartner; Barbara Exenberger u. Enkel Manfred; Theresia u. Peter Kitzbichler; Elt. Josef u. Anna Schlechter u. Sohn Josef; Johann Eder; Leonhard Dagn

SONNTAG, 15. Oktober

28. Sonntag im Jahreskreis
Kirchweihsonntag (Festtagstracht)

10:00 Pfarrgottesdienst

11:00 Taufe

Montag, 16. Oktober

Hl. Hedwig von Andechs; hl.

Margareta Maria Alacoque

19:00 Rosenkranz

Dienstag, 17. Oktober

Hl. Ignatius von Antiochien

19:00 Hl. Messe m. bes.

Ged.: Fam. Pertl u. Angeh.

Mittwoch, 18. Oktober

Hl. Lukas, Evangelist

9:00 Hl. Messe im Altenwohnh. m. bes. Ged.: Verst. der Fam. Schwaiger; Simon u. Theresia Schreder

12:30 Pfarrwallfahrt nach Maria Kirchentel (s. Plakat)

Donnerstag, 19. Oktober

Hl. Johannes de Brebeuf,

hl. Isaak Jogues u. Gef.;

hl. Paul vom Kreuz

19:00 Hl. Messe m. bes. Ged.: armen Seelen; Gatten Georg Einwaller; Michael Fahringer (Gages)

Freitag, 20. Oktober

Hl. Vitalis, Bischof v. Szb.

19:00 Eucharistische Andacht m. d. Bitte um geistliche Berufe u. um gute Familien; Beichtgelegenheit

Samstag, 21. Oktober

Hl. Ursula u. Gef.

Marien-Samstag

9:00 Hl. Messe in Klobenstein m. bes. Ged.: Koop. Johann Widloither

19:00 Vorabendmesse m. bes. Ged.: Michael Höllwart; Verst. vom Jahrgang 1946; Wetti Einwaller; Elt. Josef u. Anna Bamberger

SONNTAG, 22.10.

29. Sonntag im Jahreskreis

Heute ist Sonntag der Weltkirche! Kirchensamm-

lung für die Weltmission!

10:00 Pfarrgottesdienst

Heute und am Samstag, jeweils nach dem Gottesdienst, verkaufen die Jung-scharkinder Schokoprälinen aus dem fairen Handel „Jugendaktion 2006“ sowie Kaffee, Tee und Gewürze aus dem Weltladen.

Montag, 23. Oktober

Hl. Johannes v. Cap.

19:00 Rosenkranz

Dienstag, 24. Oktober

Hl. Antonius Maria Claret

19:00 Hl. Messe m. bes.

Ged.: Marianne Auer; Stefan Bichler

Mittwoch, 25. Oktober

9:00 Hl. Messe m. bes.

Ged. Franz Ortner u. Angeh.

Donnerstag, 26. Oktober

Nationalfeiertag

19:00 Hl. Messe m. bes.

Ged.: Maria Schreder mit Familie; Rosa Ritzer

Freitag, 27. Oktober

19:00 Rosenkranz

Samstag, 28. Oktober

Hl. Simon u. hl. Judas

8:30 Klobenstein Wallfahrt d. Pfarre Reit i.W.

19:00 Vorabendmesse bes.

Ged.: Georg Kitzbichler u. Eltern; Friedrich Höck; Simon u. Anna Schlechter; Katharina Hager; Georg Praschberger; Maria Schwentner (v. d. Kassettlfrauen)

Ende der Sommerzeit!

SONNTAG, 29. Oktober

30. Sonntag im Jahreskreis

10:00 Pfarrgottesdienst

(Chor)

Ewige Licht brennt f. Georg Praschberger

Montag, 30. Oktober

19:00 Rosenkranz

Dienstag, 31. Oktober

Hl. Wolfgang

19:00 Vorabendmesse m.

bes. Ged.: Lotte Blösl

TOURISMUS- VERBAND



NORDIC WALKING FESTIVAL am 14. Oktober 2006

Start um 14 Uhr beim „Hexenwasser“ in Hochsöll

Liebe GemeindebürgerInnen im Kaiserwinkl!

Im Rahmen des Laufhighlights 2006 im Tiroler Unterland, der Tour de Tirol, findet auch ein Nordic Walking Festival in Söll statt.

Programm:

Anreise für alle Teilnehmer nach Söll: Privat oder mit organisiertem, kostenlosem Bustransfer der Kaiserwinkl-Gemeinden –

- ab Schwendt Gemeindeamt 9:30 Uhr,
- ab Kössen Grenzlandhalle 9:45 Uhr,
- ab Walchsee Gemeindeamt 10:00 Uhr,
- ab Rettenschöss-Primau 10:15 Uhr.

Auffahrt mit der Gondelbahn nach Hochsöll zum „Hexenwasser“, Schmanckerlstraße der Wirte von Hochsöll.

Frühschoppen ab 11.00 Uhr mit Radio U1, den Los Hermanos und der Sängerin Lara.

Jeder Teilnehmer erhält eine Startnummer zur Erinnerung.

Start des Nordic Walkens oder Wanderns um 14:00 Uhr. Die Streckenlänge beträgt insgesamt 11 km. Zwei Verpflegungsstationen für die Teilnehmer auf der Strecke.

Ziel ist das Panorama-restaurant bei der Bergstation der Hartkaiserbahn in Ellmau.

Abfahrt mit der Hartkaiserbahn.

Alternativ zum Walking- bzw. Wanderprogramm kann das „Hexenwasser“ besucht und anschließend wieder mit der Gondel zur Talstation in Söll abgefahren werden, Fahrt mit dem Bus nach Ellmau.

Abendveranstaltung im 4000-Mann-Zelt bei der Talstation in Ellmau mit den

Los Hermanos. Rückfahrmöglichkeit in den Kaiserwinkl mit dem Bus.

DIE DREI GEMEINDEN MIT DEN MEISTEN WALKERN/WANDERERN WERDEN PRÄMIERT!!! Für die 3 wanderstärksten Gemeinden (Region) werden insgesamt € 5.000,- zur Verfügung gestellt, welche die Gemeinden einem sozialen Zweck zuführen werden.

Das Startgeld beträgt € 20,- und ist bei der Anmeldung im Gemeindeamt zu bezahlen. Kinder bis 15 Jahre in Begleitung eines Erwachsenen können gratis an den Start gehen. Geboten werden dafür die Liftkarten für die Auffahrt mit der Gondel von Söll nach Hochsöll und für die Abfahrt mit der Hartkaiserbahn nach Ellmau bzw. nach Söll, die zugleich die Eintrittskarte zum U1 Frühschoppen am Hexenwasser und die Eintrittskarte für die Abendveranstaltung im 4000-Mann-Festzelt in Ellmau sind, weiters die Startnummern zur Erinnerung sowie zwei Verpflegungsstationen unserer Tirol Milch auf der Strecke.

Alle weiteren Infos sowie die Anmeldung zum Nordic Walking Festival liegen im örtlichen Gemeindeamt auf.

Anmeldeschluss ist der 05.10.2006!

Die Bürgermeister der Kaiserwinkl-Gemeinden:

*Andreas Mayr
Stefan Mühlberger
Sebastian Haunholter
Helmut Oppacher*

Gratis schwimmen jetzt auch im Winter

Aufbauend auf das überaus erfolgreiche Modell, wonach Vermieter im Kaiserwinkl für ihre Gäste den kostenlosen Besuch der Bademöglichkeiten im Erlebniswaldschwimmbad Kössen, am Ostufer in Walchsee und des Schwimmbades Reit im Winkl durch eine günstige „Badepauschale“ anbieten können, wurde jetzt erstmals für den Winter 2006/07 ein ähnliches Angebot ausge-

arbeitet. Gegen eine Pauschale von nur € 8,- pro Gästebett kann der Vermieter seinen Gästen den kostenlosen Besuch des Hallenbades „Schwimmstadl“ in Reit im Winkl anbieten. Mit Sicherheit ein ganz besonderes Serviceangebot für die Vermietungsbetriebe im Kaiserwinkl.

Die Schwimmcards werden, wie gewohnt, von den Büros des Tourismusverbandes Kaiserwinkl in Walchsee und Kössen (analog den Bettenzahlen im Sommer) ausgestellt.

Tourismusbüro in Kössen wurde kurzfristig zur Bauernküche umfunktioniert



TVB-Infobüro in Kössen mit den Bäuerinnen

Zweckentfremdet wurde beim „17. Kössener Almhoamfahr'n“ das örtliche Tourismusbüro.

Nachdem die Bäuerinnen bisher immer das zentral gelegene Gemeindeamt für die Vorbereitung ihrer bäuerlichen Schmanckerl beim alljährlichen Almbetrieb nutzen konnten, musste man sich heuer, an Stelle des im Umbau befindlichen Gemeindeamtes, nach einer geeigneten Ersatzlokalität umsehen.

Relativ rasch wurde man fündig. Kurzerhand wurde der Schalteraum des TVB-Infobüros in Kössen zur „Schmalznudel-Küche“ umfunktioniert.

Dem Vernehmen nach hat dieser kurzfristige Lokalwechsel keine qualitative Auswirkung auf die Köstlichkeiten der bäuerlichen Küche nach sich gezogen. Der Andrang an den Ständen der Kössener Bäuerinnen war jedenfalls riesengroß.

INLET **Alpenhof** GASTHOF



Kulinarisches, Amüsantes, Wissenswertes und Programmvorschau

Oktober 2006

Der Herbst ist da - Zeit fi' an
Hoagascht
 beim Törggelen im Wirtshaus

Sa. 14.10. mit dem „Mondscheinduo“

Sa. 21.10. mit dem „Leukentaler Trio“

Sa. 28.10. mit dem „Mondscheinduo“

Sa. 04.11. mit dem „Leukentaler Trio“

Zum Essen gibt's

Original Kaskrapfen
 Rollgerstlsuppe oder Kürbissuppe
 Lambrat, Ripperl, Backhendl,
 Schlutzkrapfen, Ofenerdäpfel, Polenta,
 a siaße Nachspeis' und Kastanien

Preis pro Person € 14,50



Dazua gibt's den neuen Wein

Premiere 2006

vom Reinisch aus NÖ



TERMINE

im Oktober:

- **Tiroler Herbstkulinarium**
 mit Gerichten von:
 Lamm, Wild,
 Kürbis und Erdäpfel
- **15. Oktober Kirchtags-Sonntag**
 Gans'l & Enten,
 frisch aus dem Rohr
- **Kaiserwatten 2006**
 „Das Original“
 Freitag, 20. Okt., 19 Uhr
 Nenngeld € 5,-



Alpenhof
 GASTHOF

Familie Geisler
 Durchholzen 61, A-6344 Walchsee
 ☎ ++43/5374/5260
 Fax ++43/5374/5260-7
 e-mail: gasthof@durchholzen.info
www.durchholzen.info

Ü 30-**STURN**-Party

Freitag, 29. 09. 2006, 21 Uhr

Gute Musik vom Schlager bis zum Rock
 mit DJ Hans

KGK Clubmeisterschaft Fischer und Angerer neue Clubmeister

Bei spätsommerlichem Wetter und auf einem bestens gepflegten Platz wurde die Clubmeisterschaft in Kössen ausgetragen. Doria Fischer verteidigte ihren Titel als Club- und Seniorenmeisterin. Neuer Clubmeister wurde Klaus Angerer. Der Seniorenclubmeister ging wiederholt an Heinrich Damme und neuer Jugend-Clubmeister wurde Christoph Kogl.



Recht im Alltag



von Rechtsanwältin
Dr. Apollonia Hechenbichler

„Die Äpfel in Nachbar's Garten“

Peter und Paul leben friedlich nebeneinander in einer Siedlung. Nur einmal im Jahr werden die guten nachbarschaftlichen Beziehungen auf eine harte Probe gestellt, nämlich immer dann, wenn die Äpfel auf Peters Baum reif werden. Der Baum wird von Peter liebevoll gehegt und gepflegt und trägt daher wunderschöne Früchte.

Aber der Baum steht nahe an der Grundstücksgrenze und einige Äste ragen auf das Grundstück von Paul. Dass die Kinder von Paul sich immer wieder Äpfel von diesen Ästen pflücken, kann Peter ja noch tolerieren, aber als die Frau von Paul beginnt, alle Äpfel von den überhängenden Ästen in einen Korb zu klaben, ist es mit dem Verständnis vorbei und es kommt zum handfesten Streit über den Gartenzaun.

Darf die Frau von Paul die Äpfel von den überhängenden Ästen pflücken und zu Apfelmus verarbeiten?

Aufgrund des sogenannten „Überhangsrechtes“ kann gemäß § 422 ABGB „jeder Eigentümer die in seinen Grund eindringenden Wurzeln eines fremden Baumes oder einer fremden Pflanze aus seinem Boden entfernen und die über seinem Luftraum hängenden Äste abschneiden oder sonst benützen“.

Paul und seine Familie dürfen also die Äpfel von den überhängenden Ästen nach Belieben verwenden. Die Äpfel gehören zwar, solange sie auf dem Baum hängen, Peter, aber er müsste sie, bevor Pauls Frau alle Äpfel erwischt, durch Zurückbiegen der Äste wieder auf sein Grundstück bringen, denn nur dort darf er sie ernten. „Da Gschwinda, da Gsinda!“

Paul darf andererseits für die Apfelernte keine Leiter an den Baum von Peter anlehnen, aber Pauls Frau behilft sich ohnehin mit einer freistehenden Stufenleiter.

Als Paul hört, wie sich seine Nachbarn beim Apfelkuchenessen auf der Terrasse auch noch über ihn lustig machen, schneidet er von seinem Grundstück aus rigoros alle überhängenden Äste ab, auch wenn der Baum jetzt furchtbar aussieht und ihm dabei das Herz blutet und der schöne Apfelbaum vielleicht sogar eingeht. Aber das ist sein gutes Recht.

Andererseits könnte aber auch Peter die überhängenden Äste vom Apfelbaum abschneiden, er müsste dabei aber fachgerecht vorgehen und den Baum möglichst schonen.

Grundstückseigentümer können Bäume, Sträucher und Pflanzen beliebig an die Grundstücksgrenze setzen, als Nachbar hat man nur die Möglichkeit, die Wurzeln und die überhängenden Äste oder Pflanzenteile abzuschneiden. Die Kosten für diese Maßnahmen hat man als beeinträchtigter Nachbar selbst zu tragen.

Anders schaut die Sache aus, wenn durch Bäume oder Pflanzen das Recht auf Licht und Luft beeinträchtigt wird, aber davon ein anderes Mal.

Dr. Apollonia Hechenbichler
Rechtsanwältin
A-6345 Kössen · Bichlach 65a
Tel. 05375 6680 · Fax 05375 29099

ALLES RUND UMS AUTO

Sicher durch Schnee und Eis!

Jetzt schon an den Winter denken –
verwöhnen Sie Ihr Auto mit einem

Winter check!

- ❄️ **Reifenwechsel**
- ❄️ **Kühlerfrostschutz**
- ❄️ **Scheibenklar**

zusammen nur **€ 25,90***

- ❄️ **Winterreifen-Aktion**
- ❄️ **Schneeketten**

* Beinhaltet max. 1 Liter Scheiben-Frostschutz und 1 Liter Kühler-Frostschutz

RICHARD PICHLER · Unterschwendt 46 · 6345 Schwendt
Tel. 05375 2048 · Fax 2048-6 · carpoint@aon.at

Doppelsieg für Silvia Schwentner auf Picasso

Silvia und Picasso gewannen beim CDN-B* Dressurturnier in Wels (OÖ) bei einem starken Starterfeld sowohl die A-Dressur als auch die L-Dressur. Bereits beim CDN-C Dressurturnier in Haregg (Sbg)

konnte das Duo zwei Platzierungen (jeweils Rang 4 in der A- und L-Dressur) für sich verbuchen. Für heuer stehen noch 2 Turniere (Springen und Dressur) in Deutschland auf dem Terminkalender.



PHYSIO - KÖSSEN - KNIPP

Praxis für Physiotherapie, Manuelle Therapie, med. Trainingstherapie, Sportphysiotherapie, Bobaththerapie, Lymphdrainage und Massage

Rudi & Simone Knipp Thurnbichl 36
Dipl. Physiotherapeuten A-6345 Kössen

Tel.: (+43) 5375 5306-53

Fax: (+43) 5375 5306-14

Mobil: (+43) 676 6048573

e-mail: rudi.knipp@aon.at

www.physio-koessen-knipp.com

RÜCKENORIENTIERTE GRUPPENGYMNASTIK

Ab Mitte Oktober startet wieder unser Rückentraining. Fachgerechte Anleitung von Physiotherapeuten! Kräftigung der Rumpfmuskulatur und Mobilisierung von verschiedenen Strukturen im Zirkeltrainingsprinzip stehen im Vordergrund.

Die Termine finden Di und Do Abend ca. 18 od. 19 Uhr (bei Bedarf auch andere Zeiten) in der Praxis für PHYSIOTHERAPIE KNIPP statt. Pro Training erheben wir einen Unkostenbeitrag von 7 €.

Anmeldungen bitte unter 0 53 75 / 53 06 53



Vom
1.-31. Okt. 2006

20%
RABATT

auf
alle Speisen

皇城大酒店

CHINA-RESTAURANT

PALAST

Niederachen 1, 6345 Kössen
Tel. 05375/2 94 68

Öffnungszeiten: 11.00-14.30 und 17.00-23.00 Uhr
Kein Ruhetag!

Speisen auch zum Mitnehmen
Bitte beachten Sie unsere Zeitungsbeilage!

Gold, Silber und Bronze für unsere Sportschützinnen

Weiterhin für Furore sorgen die Sportschützinnen aus dem Kaiserwinkl. Nach vier Vorrunden qualifizierte sich die Kössener Mannschaft für das Kleinkaliber-Landesligafinale in Innsbruck. Neben Stephanie Obermoser und Nadine Moser verstärkte die Walchseerin Monika Luckinger das Kössener Team. Im Dreistellungskampffinale verpasste das Trio das Siegespodest knapp und platzierte sich auf den guten vierten Platz. Noch stärker präsentierte sich die Kössener Equipe im Liegendkampf. Luckinger und Obermoser zeigten gute Leistungen, für die Sensation des Tages zeichnete jedoch Moser verantwortlich. Sie übertraf ihren persönlichen Rekord um 9 Ringe und erzielte mit 592 Ringen ein Weltklasseergebnis. Damit erreichte sie in der Einzelwertung nur einen Zähler hinter Christian Planer den zweiten Platz. In der Teamwertung konnte das Trio sogar die Spitzenmannschaft aus Ebbs hinter sich lassen und sicherte sich hinter Umhausen die Silbermedaille.

Eine Woche darauf wurde in Innsbruck mit den nationalen Titelkämpfen die Kleinkaliber-Saison abgeschlossen. Luckinger und Moser stellten auch bei diesen Meisterschaften das Maß

aller Dinge dar. In der Liegenddisziplin hatte Luckinger den längeren Atem und sicherte sich in den letzten beiden Serien den Sieg über Moser.

Hochspannend verlief auch die Entscheidung in der Königsdisziplin „Dreistellungskampf“. Nach dem Liegendbewerb führte Luckinger 4 Ringe vor ihrer Dauerkonkurrentin. Moser holte aber im Stehend- und Kniendanschlag sukzessive auf. Die Entscheidung fiel erst, als die letzte Patrone von beiden abgefeuert war. Die Walchseerin holte sich glücklich mit nur einem Ring Vorsprung auf Moser ihren zweiten Staatsmeistertitel.

Perfekt machte den Unterländer Triumph Stephanie Obermoser. Nach hartem Kampf gewann sie gegen Anja Föger die Bronzemedaille. Ausgezeichnet hielt sich auch Katharina Neuwirth bei ihren ersten Staatsmeisterschaften. Sie platzierte sich bei ihrem Debüt auf dem guten zehnten Platz.

Nach einer kurzen Pause starteten die Nachwuchsschützen in die neue Luftgewehrsaison. Beim Jungschützencup auf heimischer Anlage bewiesen Tanja Haider und Katharina Neuwirth gute Frühform. Sie konnten beide in ihrer Klasse den Sieg erringen.



Von links: Monika Luckinger, Nadine Moser, Stephanie Obermoser



Tanja Haider und Katharina Neuwirth

Wiederum gute Platzierungen für Martina Brunner und „Apollo“



Martina Brunner mit dem Pferd Apollo (RG Stall Blaik) konnte sich wiederum über sehr gute Platzierungen beim Springturnier in St. Ulrich am Pillersee (Strasserwirt) vom 15. bis 17. September (Rang 2 und 3) und in Seefeld (Rang 5) freuen. Auch zur bestandenen Li-

zenzprüfung in Kärnten dürfen wir Martina gratulieren, ebenso Regina Hauser (11 Jahre), die in Verbindung mit Reitferien in Ampflwang/OÖ die Reiterpassprüfung absolvierte. Herzliche Gratulation!

Reitverein Kössen

Esso-Station

Günstiger tanken mit

euac
Europäischer Automobil- und Verkehrsschutz

Mitgliedschaft

Pannenhilfe · Abschleppen
Fahrzeug-Rückholung
Hotel-Vergünstigungen u. v. m.

Annemarie u. Alfred Aicher
A-6345 Kössen · Hütte 15
Tel. 05375 6394 · Fax 29406

Öffnungszeiten: 6 – 22 Uhr · So- u. Feiertage 8 – 22 Uhr



Trial Tirol am Hallbruckhof

Am Trial Tirol, welches der MSC Kaiserwinkl am 23. und 24. September veranstaltete, nahmen 128 Fahrer teil. Es wurde in verschiedenen Klassen gefahren, von Bambini bis Senioren. Beim Lauf zur ASKÖ Trial Staatsmeisterschaft dominierte an beiden Tagen Peter Rieder vor den Niederösterreichern Markus Adamec und Richard Rosenstätter. Bester Tiroler wurde Josef Hundspichler aus dem Zillertal, er erreichte auf Platz 5. Der Austragungsort Kös-



sen war wiederum die Attraktion unter den Veranstaltungsorten dieser Staatsmeisterschaft; bei herrlich sonnigem „Kaiserwetter“ wurden alle Läufe unfallfrei abgewickelt.

BIKER PARTY

21. Okt. 2006

Beginn 20 Uhr

BLACKHOUSE COMPANY
MOTOR HARLEY-DAVIDSON CYCLES
INNSBRUCK

Erotic-Shows
American-Western Food
Cool Drinks

fuck flying ride Harley®

SHOWTIME

- **THE MONROES**
- **MOTORRAD-AUSSTELLUNG**

Harley's Oldtimer usw.

H-D Biker Kaiserwinkl · Info: www.harley-kaiserwinkl.com · Tel. 00 43 / 676 / 8 48 53 65 07

Gedanken

*Wenn ein Mensch steht schon sehr lange
auf des Lebens Sonnenseite
will er keine Schatten sehen
sucht das Große, sucht das Weite*

*Alles haben, alles können
zählt mehr noch als ein kleines Glück
ja auf niemand Rücksicht nehmen
ganz verdunkelt wird der Blick*

*Unzufriedenheit kehrt ein
alles sieht man nur mehr mies
und vertreibt sich selber dann
aus dem kleinen Paradies.*



Lisi Wimmer, Kössen

Vereins- und Betriebslauf über 5,2 km Kaiserwinkl Halbmarathon – Mannschaftslauf im Rahmen der Tour de Tirol

Start:
Sonntag, 15. Oktober 2006 um 13:00 Uhr
bei der Tennishalle in Walchsee

Modus:
Eine Mannschaft besteht aus 4 Läufern, die je eine Runde um den Walchsee laufen. Die von den einzelnen Läufern erzielten Zeiten werden zusammengezählt. Start für alle 4 Läufer (Mannschaft) um 13:00 Uhr.

Anmeldungen:
BIBCHIP · AUSTRIA · Andreas Mayr
Tel. 0676 84164040
info@bibchip.at · www.bibchip.at
<<http://www.bibchip.at>>

Wer auf dem hohen Ross sitzt,
hat auf das falsche Pferd gesetzt.

Gerhard Uhlenbruck

WINTER-CHECK

€ 24,90 inkl. MwSt.
ohne Räderwechsel

€ 39,90 inkl. MwSt.
mit Räderwechsel

Gültig vom 1.10. bis 1.12.2006

GRATIS nach Ihrem Wintercheck!

Sichtprüfung der Bremsen, Wischerblätter, Batterie, Flüssigkeitsstände: Kühlerfrostschutz, Scheibenfrostschutz, Motoröl, Bremsflüssigkeit, Beleuchtung, Unterbodenschutz, Reifen, zusätzliche Messung des Gefrierpunktes der Kühlfüssigkeit, Pflege der Türdichtung

AKTION!

Winterreifen bis zu – 20 %

Auto Aicher

Verkauf · Reparatur · Service

A-6345 Kössen · Hütte 13
Telefon 05375/6249 · Fax 29160
Handy 0699/11659266
www.auto-aicher.at

Saisonauftritt des Taekwondo Verein Kössen



Wieder einmal eine herausragende Leistung erreichte Alex Lechthaler beim Rhein Ruhr Pokal (nahe Dortmund). Gemeinsam mit einer Auswahl des Leistungszentrum Tirol erreichte Alex als Einziger nach drei gewonnenen Kämpfen das Finale, welches er nur knapp verlor. Somit war dies für unser Aushängeschild ein gelungener Ein-

stieg in die neue Wettkampfsaison. Am 7. Oktober fährt der Taekwondo Verein Kössen nach Guntramsdorf (Niederösterreich) zum 3. Österreich Cup, wo sich unsere Nachwuchssportler wieder in die Medaillenränge kämpfen werden und am 26. Oktober finden in Innsbruck die Österreichischen Meisterschaft statt.

KLEINANZEIGEN

ZUM 15. OKTOBER

Es ist wunderbar, dass wir uns gefunden haben. Alles Gute zum 52. Geburtstag!

VERSCHIEDENES

Neuwertige Mülltonnen günstig abzugeben; 0664 4274050

KLEINANZEIGEN

... bis 2 Zeilen kostenlos!
3-5 Zeilen € 6,30 incl. MwSt.
(jede weitere Zeile € 1,00 incl.)

KFZ-MARKT

FORD Leitner, Kössen
05375 6282

Ford KA, Bj. 1997, 67.000 km, rot, € 2.400,-

Ford Fiesta Bj. 2001, 35.000 km, grün, € 5.800,-

Ford Focus Ghia, Bj. 1999, 80.000 km, silber, € 7.200,-

Fiat Seicento, Bj. 2001, 92.000 km, silber, € 3.300,-

Toyota Corolla, Bj. 1999, 12.9000 km, rot, € 4.600,-

Lagerfahrräder - auch Kinderräder, reduziert bis -50 %

Farb-Fotokopien
Plakate · Poster · Prospekte · Broschüren
beyer OEG · Kössen · Mooslenz 39
Tel. 05375 5311 · info@beyeroeg.at

Bergmesse

musikalisch umrahmt vom „Kaiserwinkl Chor“

**am Freitag, 6. Oktober um 17:00 Uhr
am Scheibenwald**

anschließend: „Musikantenhoangascht“

Preiswerter Taxitransport zur Messe:
Treffpunkt Unterbachkapelle um 16:15 Uhr;
Rückfahrmöglichkeit

Begleitete Bergtouren:

Tour 1:

Start um 13:00 Uhr bei der Gondelbahn Bergstation,
über Unterberhorn – Hefferthorn – Zellingalm –
Unterbergalm – Scheibenwald

Tour 2:

Treffpunkt Lucknerhof 14:00 Uhr – Niederhausertal –
Wasserfall – Felsenstand – Scheibenwald

*Auf euer Kommen freut sich
Fam. Hörfarter und Mitarbeiter*

Info: 05375 6053



Herbstln tuats

Die Oima send braun wo'n, da Herbst ziacht ins Land,
da Woid krieg schön langsam a ganz andas Gwand.

De aufbischtn Oimküah gehn gean jetz go Toi,
de Gloggn heascht ma läutn scho vo weitrn übaroi.

A schöne Oimsumma is wieda vorbei,
aba gean gehn's a wieda aufi wenn's grea weascht im Mai.

Die Ernte is eibrocht, koa Wetta hot gschlogn,
drum kunnt ma woi beim Dankfest
an Herrgott Dankschö sogn.

Kathi Dagn, Kössen



Bockbratenessen

auf der

Edernalm in Kössen

Samstag, 14.10.2006

Live-Musik · Bockball

*Wer an Bockbrat'n mag,
muaß kemma den Tag!*

Auf euer Kommen freuen sich Hans + Maria!
Tel. 0664 9254992



Wir haben geöffnet bis 22. Oktober 2006.

TERMINE ... TERMINE ...

KÖSSEN

Jeden Montag

10–12 Uhr, Kaiserwinkl
Golf: GRATIS-Schnupper-
kurs (bis 16.10.)

Jeden Mittwoch

20 Uhr, The Londoner:
„Ladies Night“

Jeden Donnerstag

20 Uhr, The Londoner:
„Men's Night“

Jeden Freitag

20:30 Uhr, Hotel Peter-
hof: Tanztreffpunkt
18 Uhr, Grenzlandhalle:
Schmankerlbuffet

Mittwoch, 4. Oktober

20 Uhr, LePirat: „L.A. Satel-
lites“

Donnerstag, 5. Oktober:

ab 18:30 Uhr, Raiffeisen-
bank Kössen-Schwendt:
„Woman Life“ Infoabend
(Anmeldung erforderlich:
05375 6232-220)

6.–8. Oktober

Patchwork Anfängerkurs im
Gästehaus Radetzky, Tel.
05375 6263

Freitag, 13. Oktober

14:30 Uhr, Grenzlandhalle:
Konzert der Polizei Musik
Tirol

Samstag, 14. Oktober

Bockbratenessen auf der
Edernalm

Mittwoch, 18. Oktober

Pfarrwallfahrt nach Maria
Kirchental

WALCHSEE

Bis 22. Oktober:

Photoausstellung Dr. Kaser
im Kindergarten

Jeden Montag

Aschingeralm, 11 Uhr:
Frühschoppen (2.+9.10.)

Jeden Mittwoch

20:30 Uhr, Hotel Schick:
Tanzabend mit Livemusik

Jeden Freitag

19 Uhr, Hotel Schick: Cand-
lelight Dinner (bis 13.10.)
21 Uhr, Hotel Bellevue: Tanz
– Stimmung – Unterhaltung

Jeden Samstag

19 Uhr, Hotel Schick: Cand-
lelight Dinner (21.+28.10.)
19 Uhr, Alpenhof: Törgge-
len (14.+21.+28.10.)

Jeden Sonntag

20:30 Uhr, Hotel Schick:
Hits und Oldies

Sonntag, 1.+7. Oktober:

20 Uhr, Mehrzweckhalle:
Theaterstadl Walchsee
„Alois, wo warst du heute
Nacht?“

Sonntag, 15. Oktober

11 Uhr: Kaiserwinkl Halb-
marathon „Tour de Tirol“

Dienstag, 12. September

20:45 Uhr, Seetenne:
Walchseer Heimatabend

Samstag, 23. September

Walchseer Almhoamfohn

Kameradschaftsbund Kössen Ausrückung im Oktober

Samstag 14. Oktober 2006
Gelöbniswallfahrt nach Jochbergwald
8:00 Abfahrt bei der Grenzlandhalle (Mitfahrgelegenheit)

Ausrückung in kompl. Uniform – bei jeder Witterung.
Auf eine zahlreiche Teilnahme freut sich der Obmann

Martin Gründler

Wir feiern  30 Jahre **Ottenalm** 

Ihr Wanderziel – ab Walchsee 3,8 km – 1000 m ü.M.
Täglich geöffnet ab 10 Uhr bis ca. 18 Uhr

NEU:
Auch mit dem Auto
erreichbar!

Bis Mitte Oktober:
Freitag ab 18 Uhr *Tiroler Hüttenabend*
Sonntag ab 12 Uhr *Frühschoppen*

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Tel./Fax 05374 5812 • Mobil 0664 3434111

Martin HUBER

Fachwerkstätte und Verkauf
von Motor-, Kreissägen,
Rasenmäher und Waldarbeiterbedarf

6330 Kufstein

☎ 05372/65132

forsttechnik.huber@kufnet.at

**Verkauf + Reparatur
von Schneefräsen**



Seniorenturnen in Kössen

Liebe Turnerinnen!

Wir beginnen wieder mit der Gymnastik

**am Mittwoch, 4. Oktober, um 14 Uhr
und Donnerstag, 5. Oktober, um 18 Uhr.**

Turnerinnen der „Spätlese aktiv“ und „Reife Trauben“
sind herzlich willkommen.

*Es freut sich auf euch: Marianne Endstrasser
Staatl. gepr. Fit-Lehrwart für Senioren*

Gaumenfreuden & Anglervergnügen Donnemiller

Oktober-Programm

1. 15 Lachsforellen bis 6 kg + 100 Lachsforellen bis 1,2 kg
Dienstag den 3.10. 2006 geöffnet!
20 Saiblinge bis 2,5 kg + 10 Lachsforellen bis 6,5 kg
+ 100 Lachsforellen bis 1,2 kg
- Dafür am Mittwoch den 04.10. 2006 geschlossen!
7. 30 Saiblinge bis 2,5 kg + 50 Lachsforellen bis 1,2 kg
8. 10 Lachsforellen bis 6 kg + 50 Lachsforellen bis 1,2 kg
14. 100 Lachsforellen bis 1,2 kg
15. 5 Lachsforellen bis 6 kg + 20 Saiblinge bis 2,5 kg
21. 30 Saiblinge bis 2,5 kg + 50 Lachsforellen bis 1,2 kg
22. 20 Saiblinge bis 2,5 kg
26. Rest der extra Forellen + Zuchtforellen + Lachsforellen + Saiblingen
28. **Stammfischerausfischen** (normaler Angelbetrieb!)
29. **Offizielles Ausfischen!**
Preis: 20,- € unbegrenzter Fang!
Anfang: 8:30 h; Ende 16:00 h

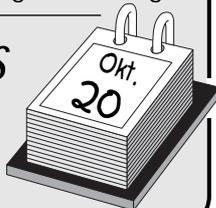
Weitere Infos siehe Titelseite!

Aus unserer „aktuell“-Anzeigenpreisliste

Kleinanzeigen bis 2 Zeilen	.....	kostenlos!
1/16 Seite (90 x 30 mm)	.....	€ 24,00
1/8 Seite (90 x 60 mm)	.....	€ 40,50
1/4 Seite (90 x 130 mm)	.....	€ 81,00
1/2 Seite (186 x 130 mm)	.....	€ 162,00
1/1 Seite (186 x 260 mm)	.....	€ 324,00

zuzüglich 5 % Werbeabgabe + 20 % Mehrwertsteuer.
Weitere Anzeigengrößen und Farbzuschläge auf Anfrage.

Redaktionsschluss
für die November-Ausgabe
ist Freitag,
der 20. Oktober 2006.



Impressum:

Redaktion, Herausgeber und Herstellung: BeyerOEG, Kössen
Fotos: Gemeinden, Vereine, Archive, Hans Mühlberger,
FotoBernard, BeyerOEG

Veröffentlichungen geben ausschließlich die Meinung des Verfassers wieder und erscheinen presserechtlich ohne Verantwortung der Redaktion. Kürzungen werden bei Bedarf vorgenommen.

beyerOEG werbung+druck

Anzeigenannahme und
Anzeigengestaltung
für österreichische und
deutsche Zeitungen
Datentransfer
Internet

Mooslenz 39 · A-6345 Kössen
Tel. 05375 5311
Mobil 0664 1815139
0676 848792333
Fax 05375 5311-15
E-mail: info@beyeroeg.at

Wochenenddienste der Ärzte Oktober 2006

Kössen/Walchsee/Schwendt:

Sa.30.09./So.01.10. . Dr. Reinhart Kurz, Walchsee
Sa.07./So.08. Dr. Martin Fahringer, Kössen
Sa.14./So.15. Dr. Manfred Forst, Kössen
Sa.21./So.22. Dr. Reinhart Kurz, Walchsee
Do.26. Dr. Reinhart Kurz, Walchsee
Sa.28./So.29. Dr. Martin Fahringer, Kössen

Retterschöss:

Sa.30.09./So.01.10. . Dr. Stephan Greiderer, Niederndf.
Sa.07./So.08. Dr. Michael Mair, Erl
Sa.14./So.15. Dr. Walter Lothar, Ebbs
Sa.21./So.22. Dr. Andreas Strasser, Ebbs
Do.26. Dr. Stephan Greiderer, Niederndf.
Sa.28./So.29. Dr. Stephan Greiderer, Niederndf.

Wichtige Telefonnummern im Kaiserwinkl

Gemeinde Kössen 05375 6201
Gemeinde Walchsee 05374 5210
Gemeinde Schwendt 05375 6715
Gemeinde Retterschöss 05373 61812
Pfarrer GR Karl Mitterer, Kössen 05375 6244
Mobil 0676 87466345
Pfarramt Walchsee 05374 5209
Sozialsprengel Kössen-Schwendt 05375 6020-71
Mobil 0676 848536107
Tourismusverband Kaiserwinkl 0501100

Notrufnummern:

Feuerwehr 122
Polizei 133
Bergrettung 140
Rettung 144
Wasser-Rettung 144
Wasser-Rettung Walchsee 05374 5888
Vergiftungsinformationszentrale Wien 01 4064343
Abschleppdienst/Pannenhilfe Greiderer . . . 05374 5620
oder Tel. 24 Std. 0664 3434009

Ärzte und Apotheken:

Dr. Martin Fahringer, Sprengelarzt, Kössen . 05375 2456-0
Dr. Manfred Forst, Prakt. Arzt, Kössen 05375 6421
Dr. Michael Haller, Arzt für Allgemein-
medizin, Kössen 05375 6345
Dr. Reinhart Kurz, Prakt. Arzt, Walchsee . . . 05374 5232
Dr. Wolfgang Thym, Prakt. Arzt, Niederndorf 05373 61340
Dr. Andreas Strasser, Prakt. Arzt, Ebbs . . . 05373 42594-0
Dr. Lothar Walter, Prakt. Arzt, Ebbs 05373 42211
Dr. Michael Mair, Arzt f. Allgemeinmedizin, Erl 05373 8215
Dr. Leopold Perfler, Zahnarzt, Kössen 05375 2354
Dr. Hansjoachim Roth, Zahnarzt, Kössen . . 05375 29424
Dr. Jörg Nagel, Zahnarzt, Walchsee 05374 20020
Tomas Horvath, Zahnarzt, Ebbs 05373 43502
Dr. Thomas Vickery, Zahnarzt, Niederndorf 05373 62192
Dr. Esther Winhart, Zahnärztin, Ebbs 05373 43502

Mag. Stefan Gmeiner, Tierarzt, Kössen 05375 6348
Dr. Norbert Weißbacher, Tierarzt, Ebbs . . . 0664 1515733
Dr. Max Wetscher, Tierarzt, Ebbs 05373 42381

**Den jeweiligen Wochenenddienst der Tierärzte erfahren
Sie unter einer der o.a. Telefonnummern.**

Apotheke Klobenstein, Kössen 05375 5324
St. Nikolaus Apotheke, Ebbs 05373 43200

Seniorenreise nach Kössen vom 12. bis 25.09.2006

Die Familie Manfred Potthast verbrachte zum 5. Mal mit einer Seniorengruppe (30 Personen) ihren Urlaub im Hotel Waidachhof bei Familie Kaserer.

Um auch andere Menschen für diesen schönen Urlaubsort zu begeistern, betätigt sich Herr Potthast bereits seit fünf Jahren als Reiseleiter und begleitet die Urlauber, welche aus Duisburg und Umgebung (Ruhrgebiet) kommen. Die Anreise erfolgt per Bahn bis Bahnhof Übersee. Dort wird die Gruppe mit einem Bus von Kaiserwinkl Reisen (Talin) abgeholt und zum Hotel Waidachhof gebracht.

Während des Aufenthaltes organisiert Herr Potthast Tagesfahrten und Wanderungen, und diesmal gab es folgende Ziele in der näheren und weiteren Umgebung:

- Busreise zur Post-Alm im Salzburger Land; die Post-Alm ist das zweigrößte Almgebiet Europas (1400 m).
- Busreise zur Eng-Alm am Fuße des Karwendelgebirges (1270 m).
- Busreise über Ramsau - Berchtesgaden - Königsee mit Schifffahrt nach St. Bartholomä.
- Auch Wanderungen standen am Programm, z.B. zur Kaiseralm, nach Walchsee usw.
- Einige Gäste wurden geehrt.

Alle Fahrten und Wanderungen waren durch die gute Zusammenarbeit zwischen dem Reiseleiter Herrn Potthast, dem Busunternehmen Talin und der Familie Kaserer vom Waidachhof bestens organisiert und vorbereitet!

Reiseleiter Manfred Potthast

Herbstzeit = Reisezeit

12. Oktober 2006

Ein superlanger Wohlfühltag mit „**Light & Sound Floating**“ in der **Therme Erding**

Abfahrt 10 Uhr in Kössen / Rückfahrt ca. 22:30 Uhr
Thermen-Tageskarte und Busfahrt € 43,00

16. November 2006

Urlaub vom Alltag in der **Therme Erding**

Entspannung pur in exotischem Ambiente
Abfahrt 8 Uhr in Kössen / Rückfahrt um 19 Uhr
Thermen-Tageskarte und Busfahrt € 39,00

3. Dezember 2006

Adventsingens im Gewölbe der Stiegl Brauwelt mit vorherigem Besuch des Salzburger Christkindlmarktes; Abfahrt 10 Uhr in Kössen

Eintritt und Busfahrt € 29,00

Heute schon vormerken – Karten reservieren:

31. Jänner 2007: Premierenvorstellung in München (leider Preiserhöhung bei den Karten)

„**Holiday on Ice**“ mit der neuen Show „**Romanza**“
Eintrittskarte – SUPER-Plätze und Busfahrt € 39,50

Mindestteilnehmerzahl: 20 Personen bei allen Fahrten!

Nähere Information und Anmeldung bitte bei:



**KAISERWINKL
REISEN** Tel. 05375 6271

Das einheimische Busunternehmen für alle Fälle!

Ob Rundreisen, Städte- oder Kulturreisen, Transfers, Vereins- oder Betriebsausflüge ... wir haben den richtigen Omnibus für Sie und organisieren auch alle Nebenleistungen von Ausflug bis Zimmerreservierung.

www.kaiserwinkl-reisen.at



Auch im neuen Schuljahr: MP3-Player und SMS gratis!

Schüler oder Jugendlicher müsste man sein. Denn all jene, die in den nächsten Wochen ein Gratis-Konto bei der Sparkasse Kössen oder der Sparkasse-Jugendbank Cash&Fun (Kitzbühel, St. Johann) eröffnen, tun dies nicht umsonst. Als Eröffnungsgeschenk wartet ein kostenloser MP3-Player*). Als Draufgabe gibt's zudem eine prall gefüllte Vorteils-welt mit Gutscheinen, Ermäßigungen, Kinopass, und das Musik-Magazin Fanzine im Gratis-Abo.



Ein Hit: das Jugendkonto bei Sparkasse und Cash&Fun lässt die Ohren glühen – mit dem trendigen MP3-Player

Ob für Taschengeld, Lehrlingsentschädigung, Gehalt oder Handyrechnung – das Konto managt alle Ein- und Ausgänge, Überweisungen, Dauer- und Einziehungsaufträge – alles ohne Gebühren oder versteckter Kosten! Inklusive sind natürlich auch E-Banking (via Internet), Kontostand per SMS und die spark7-Bankcard. Wichtig für einen unbeschwertten Start ins Geldleben: beim Konto gibt's keine Überziehungsmöglichkeit, denn wer unabhängig sein will, muss schuldenfrei bleiben. Nur so lässt sich die Jugendzeit in vollen Zügen genießen.

Apropos Genießen: Da wären dann noch 25 Gratis-SMS (pro Monat) als fettes Extra, die das Jugendkonto bei Sparkasse oder Cash&Fun verschafft. Mit der Spark7Premium-Membership um Null-Euro.

Tja, auch wenn das neue Schuljahr noch etwas schwer fällt, mit einem Gratis-Jugendkonto der Sparkasse samt MP3-Player kommt sicher helle Freude auf. Sparkasse in Kössen: Tel. 05375 / 6914. www.cashfun.at

*) für alle bis 19 Jahre bei erstmaliger Eröffnung eines Taschengeld- oder Jugendkontos, nach Kontonutzung. Aktion gültig in allen Geschäftsstellen der Sparkasse im Bezirk Kitzbühel und der Jugendbank Cash&Fun (Kitzbühel, St. Johann).



SPARKASSE
in Kössen



Schnellservice

Glasklare Sicht auf saubere Preise!

Wischerblätter vorne
Volkswagen Original Teile® inkl. Einbau
für **Golf IV** und **Bora** bis Mj. '01, **Golf III** und **Vento**, **Golf Cabrio** ab Mj. '94, **Golf II GTD**, **Jetta GTD** sowie **Lupo** bis Mj. '01

statt 26,¹⁶
21,90

SPARPAKET OKTOBER

Mehr Sparpakete: www.volkswagen.at/service

Ihr autorisierter Service-Betrieb
J. Haunholter
6345 Kössen · Lendgasse 3
Telefon 0 53 75 / 64 67

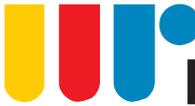
Wir starten in das 3. Jahr!
2.-7. Oktober

Gemischtwaren
Gründler
Inh. M. Windbichler

Ab Montag: Bettwäsche und Decken
Ab Mittwoch: Die etwas andere Nudel
Ab Freitag: Brot-Aktion

Wir freuen uns auf deinen Besuch: Marissa mit Team

Alleestraße 83 · 6345 Kössen · ☎ 05375 6248
Mo-Fr 6.30-12.00 Uhr u. 14.30-18.00 Uhr · Sa 6.30-12.00 Uhr



MALER RADLER KEG

Malerfachbetrieb · Bodenleger
Fassaden · Glätte- und Wischtechnik

Kössen · Telefon 63 33 · Fax 66 40